

### THÔNG TIN CỦA TRẺ

Tên: \_\_\_\_\_ Tên đệm: \_\_\_\_\_ Họ: \_\_\_\_\_

Ngày sinh: \_\_\_\_\_ Giới tính:  Nam  Nữ  X

### NGÔN NGỮ CHÍNH CỦA CON QUÝ VỊ LÀ GÌ?

Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nga  Tiếng Việt  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác \_\_\_\_\_

### QUÝ VỊ NÓI (NHỮNG) NGÔN NGỮ NÀO Ở NHÀ?

Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nga  Tiếng Việt  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác \_\_\_\_\_

### CHUNG TỘC VÀ DÂN TỘC CỦA TRẺ:

#### Người da đỏ hoặc thổ dân Alaska

<input type="checkbox"/>	Người da đỏ
<input type="checkbox"/>	Thổ dân Alaska
<input type="checkbox"/>	Người Inuit, Metis hoặc First Nation của Canada
<input type="checkbox"/>	Thổ dân Mexico, Trung Mỹ hoặc Nam Mỹ

#### Thổ dân Hawaii hoặc người đảo Thái Bình Dương

<input type="checkbox"/>	Người Guam hoặc Chamorro
<input type="checkbox"/>	Người Micronesia
<input type="checkbox"/>	Thổ dân Hawaii
<input type="checkbox"/>	Người Samoa
<input type="checkbox"/>	Người Tonga
<input type="checkbox"/>	Người đảo Thái Bình Dương khác

#### Người Trung Đông/Bắc Phi

<input type="checkbox"/>	Người Bắc Phi
<input type="checkbox"/>	Người Trung Đông

#### Người Châu Á

<input type="checkbox"/>	Người Ấn Độ
<input type="checkbox"/>	Người Trung Quốc
<input type="checkbox"/>	Người Philippines
<input type="checkbox"/>	Người Hmông
<input type="checkbox"/>	Người Nhật
<input type="checkbox"/>	Người Đại Hàn
<input type="checkbox"/>	Người Lào
<input type="checkbox"/>	Người Nam Á
<input type="checkbox"/>	Người Việt
<input type="checkbox"/>	Người Châu Á khác

#### Người Tây Ban Nha hoặc Latinh

<input type="checkbox"/>	Người Tây Ban Nha hoặc Latinh/ Trung Mỹ
<input type="checkbox"/>	Người Tây Ban Nha hoặc Latinh/ Mexico
<input type="checkbox"/>	Người Tây Ban Nha hoặc Latinh/ Nam Mỹ
<input type="checkbox"/>	Người Tây Ban Nha hoặc Latinh khác

#### Người da đen hoặc người Mỹ gốc Châu Phi

<input type="checkbox"/>	Người Mỹ gốc Châu Phi
<input type="checkbox"/>	Người Châu Phi (da đen)
<input type="checkbox"/>	Người Caribe (da đen)
<input type="checkbox"/>	Người da đen khác

#### Người da trắng

<input type="checkbox"/>	Người Đông Âu
<input type="checkbox"/>	Người Slav
<input type="checkbox"/>	Người Tây Âu
<input type="checkbox"/>	Người da trắng/Người thuộc chủng tộc da trắng
<input type="checkbox"/>	Người da trắng khác

#### Danh Mục Khác

<input type="checkbox"/>	Khác:
<input type="checkbox"/>	Không biết/Không xác định
<input type="checkbox"/>	Từ chối/Không muốn trả lời

Con quý vị hiện có được ghi danh vào chương trình giữ trẻ/mầm non không?  Có  Không

Nếu có, hãy nêu tên của chương trình? \_\_\_\_\_

Đứa trẻ này có được nhận nuôi tạm thời do tiểu bang phê duyệt không?  Có  Không

Con quý vị có nhận được các dịch vụ giáo dục đặc biệt, có Chương Trình Dịch Vụ Cá Nhân dành cho Gia Đình (Individual Family Service Plan, IFSP), làm việc với chương trình Can Thiệp Sớm (Early Intervention, EI) hoặc Giáo Dục Mầm Non Đặc Biệt (Early Childhood Special Education, ECSE) để hỗ trợ sự phát triển của con không?  Có  Không

Con quý vị có cần bất kỳ hỗ trợ chuyên biệt nào sau đây không (câu trả lời không ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện)?

Hành vi		Sức khỏe		Dinh dưỡng		Sức khỏe tinh thần	
<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không

Nếu có, hãy nêu bất kỳ đối tác y tế, chuyên gia ECSE hoặc các nhà cung cấp khác mà quý vị muốn chúng tôi biết:

Có bao nhiêu người sống trong gia đình quý vị? \_\_\_\_\_

Gia đình quý vị hiện có đang phải đối mặt với bất kỳ hoàn cảnh sống nào sau đây không: sống trong nơi trú ẩn, ở trong nhà nghỉ hoặc khu cắm trại do thiếu nhà ở đầy đủ, ở trong ô tô, công viên, tòa nhà bỏ hoang hoặc bến xe buýt/xe lửa, ở chung với những người khác do mất nhà ở hoặc khó khăn tài chính hoặc thiếu một nơi để ở cố định, thường xuyên và đầy đủ vào ban đêm?

Có  Không

### THÔNG TIN VỀ CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP 1

Tên: \_\_\_\_\_ Tên đệm: \_\_\_\_\_ Họ: \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với trẻ:  Cha mẹ  Người giám hộ hợp pháp  Cha mẹ nuôi tạm thời  Khác: \_\_\_\_\_

Trẻ sống với Cha mẹ/Người giám hộ bao nhiêu phần trăm thời gian:

0%  1 đến 25%  26 đến 50%  51 đến 50%  51 đến 74%  75 đến 99%  100%

### THÔNG TIN LIÊN LẠC CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP 1

Điện thoại chính: \_\_\_\_\_ Điện thoại phụ: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Địa chỉ gửi thư: \_\_\_\_\_ Thành phố: \_\_\_\_\_ Mã bưu điện: \_\_\_\_\_

Địa chỉ nhà (nếu khác): \_\_\_\_\_ Thành phố: \_\_\_\_\_ Mã bưu điện: \_\_\_\_\_

Quý vị muốn được liên lạc như thế nào?  Điện thoại chính  Điện thoại phụ  Email  Nhắn tin  Khác: \_\_\_\_\_

### QUÝ VỊ THÍCH NHẬN THÔNG TIN BẰNG NGÔN NGỮ NÀO...

Giao tiếp bằng văn bản:  Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nga  Tiếng Việt  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác: \_\_\_\_\_

Giao tiếp bằng lời nói:  Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nga  Tiếng Việt  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác: \_\_\_\_\_

### TÌNH TRẠNG VIỆC LÀM CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP 1

Đánh dấu tất cả những gì áp dụng:

Làm việc toàn thời gian/bán thời gian  Học sinh  Chủ doanh nghiệp  Hiện tại không làm việc (thất nghiệp, nội trợ, nghỉ hưu, v.v.)

Khác: \_\_\_\_\_

## THÔNG TIN VỀ CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP 2

Tên: \_\_\_\_\_ Tên đệm: \_\_\_\_\_ Họ: \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với trẻ:  Cha mẹ  Người giám hộ hợp pháp  Cha mẹ nuôi tạm thời  Khác: \_\_\_\_\_

Trẻ sống với Cha mẹ/Người giám hộ bao nhiêu phần trăm thời gian:

0%  1 đến 25%  26 đến 50%  51 đến 50%  51 đến 74%  75 đến 99%  100%

## THÔNG TIN LIÊN LẠC CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP 1

Điện thoại chính: \_\_\_\_\_ Điện thoại phụ: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Địa chỉ gửi thư: \_\_\_\_\_ Thành phố: \_\_\_\_\_ Mã bưu điện: \_\_\_\_\_

Địa chỉ nhà (nếu khác): \_\_\_\_\_ Thành phố: \_\_\_\_\_ Mã bưu điện: \_\_\_\_\_

Quý vị muốn được liên lạc như thế nào?  Điện thoại chính  Điện thoại phụ  Email  Nhắn tin  Khác: \_\_\_\_\_

## QUÝ VỊ THÍCH NHẬN THÔNG TIN BẰNG NGÔN NGỮ NÀO...

Giao tiếp bằng văn bản:  Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nga  Tiếng Việt  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác: \_\_\_\_\_

Giao tiếp bằng lời nói:  Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nga  Tiếng Việt  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác: \_\_\_\_\_

## TÌNH TRẠNG VIỆC LÀM CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP 1

Đánh dấu tất cả những gì áp dụng:

Làm việc toàn thời gian/bán thời gian  Học sinh  Chủ doanh nghiệp  Hiện tại không làm việc (thất nghiệp, nội trợ, nghỉ hưu, v.v.)

Khác: \_\_\_\_\_

## Sự Đồng Ý của Cha Mẹ - Chữ Ký Hợp Pháp của Cha Mẹ/Người Giám Hộ

Bằng cách ký vào đơn đăng ký này, tôi xác nhận rằng tôi đã cung cấp thông tin trung thực và đầy đủ, và tôi hiểu rằng Sở Giáo Dục Mầm Non và Chăm Sóc Oregon có thể xác minh thông tin trên mẫu đơn này. Tôi hiểu rằng việc đưa ra các tuyên bố sai lệch hoặc cố tình bỏ qua thông tin có thể khiến tôi phải chịu các hình phạt của tiểu bang và liên bang. Tôi hiểu PSP là một chương trình do tiểu bang tài trợ và các dịch vụ mầm non được cung cấp theo chương trình PSP có thể kết thúc nếu không còn ngân quỹ.

Tôi hiểu và đồng ý rằng thông tin trên mẫu đơn này, bất kỳ thông tin nào do nhà cung cấp tập hợp hoặc thu thập như một phần của Chứng Nhận Đủ Điều Kiện, và bất kỳ bài kiểm tra hoặc báo cáo nào, mô tả sự tiến bộ giáo dục của con tôi trong Chương trình PSP có thể được chia sẻ với các tổ chức liên quan đến việc cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ PSP cho con tôi, bao gồm nhưng không giới hạn ở các nhà cung cấp dịch vụ mầm non, Ủy Ban Ghi Danh, Trung Tâm, Khu Dịch Vụ Giáo Dục (dịch vụ Giáo Dục Mầm Non Đặc Biệt), Tài Nguyên & Giới Thiệu Giữ Trẻ và Sở Giáo Dục Mầm Non và Chăm Sóc Oregon, nhằm mục đích quản lý và đánh giá Chương trình PSP.

**Việc nộp mẫu đơn đủ điều kiện này không đảm bảo được nhận vào chương trình PSP. Cha Mẹ/Người Giám Hộ Hợp Pháp Phải Ký Tên và Ghi Ngày.**

Tên viết chữ in: \_\_\_\_\_

Chữ ký: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

## MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN - CHỈ DÀNH CHO CHUYÊN GIA XÉT TÍNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN PSP SỬ DỤNG

Tên trung tâm: \_\_\_\_\_

### BƯỚC 1 - Hoàn thành thông tin sau

Tên trẻ: \_\_\_\_\_

Số người trong gia đình: \_\_\_\_\_

Thu nhập hàng năm: \_\_\_\_\_

Mức thu nhập của gia đình:

	Bằng hoặc dưới 100% Mức Nghèo Liên Bang
	101 - 130% Mức Nghèo Liên Bang
	131-200% Mức Nghèo Liên Bang
	TANF, OHP dành cho Người Lớn, OHP Bridge, OHP CWM ("y tế khẩn cấp" hoặc "Medicaid khẩn cấp")
	Miễn trừ GALA (trước đây gọi là FAR) đối với thu nhập vượt mức

Các tài liệu xuất trình để xác minh thu nhập:  
(Đánh dấu tất cả những gì áp dụng)

<input type="checkbox"/>	Báo Cáo Cấp Dưỡng Con Cái
<input type="checkbox"/>	Tài Liệu Nhận Nuôi Trẻ Tạm Thời
<input type="checkbox"/>	Mẫu Thuế Thu Nhập 1040 hoặc 1040A
<input type="checkbox"/>	TANF, OHP dành cho Người Lớn, OHP Bridge, OHP CWM ("y tế khẩn cấp" hoặc "Medicaid khẩn cấp")
<input type="checkbox"/>	SNAP, ERDC, WIC với xác minh thu nhập bổ sung
<input type="checkbox"/>	Phiếu lương (3 lần gần đây nhất)
<input type="checkbox"/>	Thư SSI
<input type="checkbox"/>	Báo Cáo Thất Nghiệp
<input type="checkbox"/>	W2
<input type="checkbox"/>	Mẫu Đơn Bổ Sung Thu Nhập Gia Đình
<input type="checkbox"/>	Khác

Thu nhập gia đình có đủ điều kiện không?  Có  Không

Tuổi\* của trẻ: \_\_\_\_\_

\*Trẻ phải từ ba tuổi trở lên, nhưng chưa đủ điều kiện vào mẫu giáo, chậm nhất vào ngày được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện vào mẫu giáo (ngày 1 tháng 9 đối với hầu hết các học khu ở Oregon, vui lòng xác minh ngày với các học khu ở địa phương).

Các tài liệu xuất trình để xác minh tính đủ điều kiện về độ tuổi:

<input type="checkbox"/>	Bản sao giấy khai sinh
<input type="checkbox"/>	Bản sao hồ sơ bệnh viện
<input type="checkbox"/>	Bản sao giấy tờ của văn phòng bác sĩ nhi khoa/bác sĩ
<input type="checkbox"/>	Bản sao hồ sơ tiêm chủng của trẻ
<input type="checkbox"/>	Tài liệu bảo hiểm y tế
<input type="checkbox"/>	Thư sắp xếp việc nhận nuôi tạm thời
<input type="checkbox"/>	Tài liệu pháp lý (ví dụ: thư trợ cấp) cho thấy ngày sinh của trẻ
<input type="checkbox"/>	Mẫu Đơn Bổ Sung Ngày Sinh PSP

Độ tuổi của trẻ có đủ điều kiện không?  Có  Không

Gia đình có sống ở Oregon không?  Có  Không

**Xin lưu ý:** Các gia đình vô gia cư không bắt buộc phải nộp tài liệu về địa chỉ ở Oregon.

Các tài liệu xuất trình để xác minh là sống ở Oregon:

Hóa đơn tiện ích/dịch vụ hiện tại (điện, gas, nước/cống rãnh và rác thải)
Hợp đồng thuê dài hạn hoặc thuê ngắn hạn
Thẻ căn cước hoặc bằng lái xe ở Oregon
Phiếu lương, mẫu đơn thuế 1040 hoặc W2
Thư trợ cấp (An Sinh Xã Hội, TANF, SNAP, thư OHP, v.v.) để ngày trong vòng 12 tháng qua
Thư sắp xếp nhận nuôi tạm thời
Địa chỉ an toàn thông qua Chương Trình Bảo Mật Địa Chỉ
Mẫu Đơn Bổ Sung Địa Chỉ PSP

**Quan trọng:** Các chuyên gia về tính đủ điều kiện của PSP phải giữ bản sao của tất cả các tài liệu được xuất trình/được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện.

## BƯỚC 2 - Chứng Nhận và Chữ Ký của Nhân Viên

**NHÂN VIÊN TIẾP NHẬN** - Tôi đã kiểm tra các tài liệu và thông tin do (những) cha mẹ/người giám hộ xuất trình và theo hiểu biết tốt nhất của tôi, gia đình này:

- Đủ điều kiện nhận các dịch vụ PSP
- Không đủ điều kiện nhận các dịch vụ PSP

Tên viết chữ in của nhân viên

Chữ ký của nhân viên

Ngày

## BƯỚC 3 - Sắp Xếp

Trẻ được đưa vào \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_  
Người được tài trợ PSP Tên địa điểm

**Trong trường hợp chuyển đổi:**

Trẻ được đưa vào \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_  
Người được tài trợ PSP Tên địa điểm

Trẻ được đưa vào \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_  
Người được tài trợ PSP Tên địa điểm